

done by Impala Services Limited

Paper size: 444 mm x 420 mm

Folded size: 148 x 210 mm

esmara®



CHRISTMAS JUMPER WITH MUSIC

GB IE NI

CHRISTMAS JUMPER WITH MUSIC

Instructions for use

DK

JULEPULLOVER MED MUSIK

Brugsvejledning

NL BE

KERSTTRUI MET MUZIEK

Gebruiksaanwijzing

DE AT CH

WEIHNACHTSPULLOVER MIT MUSIK

Gebrauchsanleitung

IAN 457181_2401

GB DK NL

List of pictograms used

	Read the manual instructions.
	Washing machine at 40 °C, permanent press.
	Do not use lye nor any bleaching agent.
	Do not tumble dry.
	Do not iron.
	Do not dry clean.
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

CHRISTMAS JUMPER WITH MUSIC

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Scope of delivery

- 1× Christmas Jumper with Music
- 1× Short manual

● Product specification

Material:	100 % acrylic
Music chips:	3 x 0.025 W

Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

DANGER TO LIFE! Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.

DANGER OF EXPLOSION! Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!

WEAR PROTECTIVE GLOVES! Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- This product has built-in batteries which cannot be replaced by the user. The removal or replacement of the batteries may only be carried out by the manufacturer or his customer service or by a similarly qualified person in order to avoid hazards. When disposing of the product, it should be noted that this product contains batteries.

● Notes for coin/button cell batteries

WARNING! Do not ingest the battery, chemical burn hazard.

- This product contains coin/button cell batteries. If a coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.

Keep new and used batteries away from children.

- If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

● Use

- This product has a music effect. Press the chip according to the packaging indication.
- This product is operated by non-replaceable batteries concealed inside the product.
- The batteries have a limited operating life. However, this does not impact the wearability of the product.
- This is decorative product and not a toy.

WARNING! Keep away from fire!

● Cleaning and care

- This product is washable, despite the electronic components.
- Wash inside out.
- Use laundry bag.
- Wash with similar colours.
- Use colour detergent.
- Reshape whilst damp.
- Dry flat.



① NOTES:

- This product has been evaluated by the following notified body:
Hohenstein Laboratories GmbH & Co. KG,
Schlosssteige 1,
74357 Bönningheim,
GERMANY
Notified body: 0555
- This product is manufactured by:
OWIM GmbH & Co. KG,
Stiftsbergstraße 1,
74167 Neckarsulm,
GERMANY
- The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
www.owim.com

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Liste over anvendte symboler

	Læs betjeningsvejledningen.
	Maskinvaskes ved 40 °C, skånevask.
	Anvend ikke lud eller andre blegemidler.
	Må ikke tørres i tørretumbler.
	Må ikke stryges.
	Ingen kemisk rensning.
	CE-mærket bekræfter overensstemmelse med de for produktet gældende EU-direktiver.

JULEPULLOVER MED MUSIK

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Leveringsomfang

- 1× Julepullover med musik
- 1× Lynvejledning

● Produktspecifikation

Materiale:	100 % akryl
Musik-chips:	3 x 0,025 W

Sikkerhedsanvisninger for batterier/genopladelige batterier

LIVSFARE! Opbevar batterier/genopladelige batterier uden for børns rækkevidde. Ved slugning skal der straks opsøges læge!

EKSPLSIONSFARE! Ikke-genopladelige batterier må aldrig oplades. Batterier/genopladelige batterier må ikke kortsluttes og/eller åbnes. Det kan medføre overophedning, ild eller eksplosion.

- Batterier/genopladelige batterier må ikke kastes i ild eller vand.
- Udsæt ikke batterier/genopladelige batterier for mekanisk belastning.

Lækagerisiko for batterier/genopladelige batterier

- Undgå ekstreme miljøer og temperaturer, som kan påvirke batterier/genopladelige batterier fx radiatorer/direkte sollys.
- Når batterier/genopladelige batterier er udtjent, skal det undgås, at hud, øjne og slimhinder kommer i kontakt med kemikalierne! Det berørte område skylles straks med rent vand, og der skal opsøges lægehjælp!
- **ANVEND BESKYTTSESHANDSKER!** Udtjente eller beskadigede batterier/genopladelige batterier kan forårsage ætsninger ved kontakt med huden. Anvend passende beskyttelseshandsker, hvis en sådan situation opstår.
- Dette produkt indeholder indbyggede batterier, som ikke kan skiftes af brugeren. Batterierne må kun fjernes eller udskiftes af producenten, dennes kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå farer. Når du bortskaffer dette produkt, skal du gøre opmærksom på, at det indeholder batterier.

● Bemærkninger om knapcellebatterier

ADVARSEL! Batterier må ikke sluges; der er fare for kemiske ætsninger.

- Dette produkt indeholder knapcellebatterier. Hvis et knapcellebatteri sluges, kan der indenfor 2 timer opstå alvorlige indre ætsninger, der kan være dødelige.

Hold nye og brugte batterier uden for børns rækkevidde.

- Hvis der er formodning om at batterier kan være slugt eller trængt ind i andre dele af kroppen, skal der omgående opsøges læge.

● Anvendelse

- Dette produkt har en musik-effekt. Tryk på chippen, som oplyst på emballagen.
- Dette produkt drives af batterier, der ikke kan udskiftes, og som er gemt inde i produktet.
- Batterierne har en begrænset levetid. Dette påvirker dog ikke produktets anvendelighed.
- Det er et produkt til dekoration og ikke et legetøj.

ADVARSEL! Skal holdes væk fra ild!

● Rengøring og vedligeholdelse

- Dette produkt kan på trods af de elektroniske komponenter vaskes.
- Vaskes med vrangen ud.
- Brug en vaskepose.
- Vaskes sammen med lignende farver.
- Benyt vaskemiddel for kulørt vask.
- Bringes i form i fugtig tilstand.
- Tørres fladt udlagt.



① BEMÆRK:

- Dette produkt er afprøvet af følgende bemyndigede organ:
Hohenstein Laboratories GmbH & Co. KG,
Schlosssteige 1,
74357 Bönningheim,
TYSKLAND
Autoriseret organ: 0555
- Dette produkt er fremstillet af:
OWIM GmbH & Co. KG,
Stiftsbergstraße 1,
74167 Neckarsulm,
TYSKLAND
- EU-overensstemmelseserklæringens fuldstændige tekst kan findes på denne internetadresse: www.owim.com

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1 – 7: kunststoffer/20 – 22: papir og pap/80 – 98: kompositmaterialer.

Produkt:

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier/genopladelige batterier skal genanvendes. Aflever batterier/akkuer og/eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.

Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne/akkuerne!

Batterier/akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier/akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

Overzicht gebruikte pictogrammen

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	In de wasmachine wassen bij 40 °C, zacht wasprogramma.
	Geen loog of ander bleekmiddel gebruiken.
	Niet in de wasdroger drogen.
	Niet strijken.
	Niet chemisch reinigen.
	Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.

KERSTTRUI MET MUZIEK

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Leveringsomvang

- 1× Kersttrui met muziek
- 1× Beknopte handleiding

● Productspecificatie

Materiaal:	100 % acryl
Muziek-chips:	3 x 0,025 W

Veiligheidsaanwijzingen voor batterijen/accu's

LEVENSGEVAAR! Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Neem in geval van inslikken direct contact op met een arts!

Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1 – 7: plastics/20 – 22: paper and fibreboard/80 – 98: composite materials.

Product:

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.

Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

EXPLOSIEGEVAAR! Laad niet-oplaadbare batterijen nooit opnieuw op. Sluit batterijen/accu's nooit kort en/of open ze niet. Oververhitting, brandgevaar of openbarsten kan het gevolg zijn.

- Gooi batterijen/accu's nooit in vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan welke mechanische druk dan ook.

De kans bestaat dat de batterijen/accu's dan gaan lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen, die op batterijen/accu's kunnen inwerken, zoals bijv. verwarmingselementen/direct zonlicht.
- Als batterijen/accu's lekken, vermijd contact van de huid, ogen of slijmvlies met de chemicaliën! Als dat toch gebeurt, spoel dan die plaatsen direct af met schoon water en neem contact op met een arts!
- **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!** Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen bij contact met de huid bijtende wonden veroorzaken. Draag daarom in een dergelijk geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- In dit product zitten batterijen die niet door de gebruiker vervangen kunnen worden. Om gevaren te vermijden mogen de batterijen alleen verwijderd of vervangen worden door de fabrikant, zijn klantendienst of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon. Bij verwijdering moet erop gewezen worden dat er batterijen in dit product zitten.

● Tips voor knoopcelbatterijen

WAARSCHUWING! Slik de batterij niet in omdat dit gevaar kan opleveren voor chemische brandwonden.

- In dit product zitten knoopcelbatterijen. Wordt een knoopcelbatterij ingeslikt, dan kan die batterij binnen 2 uur ernstige interne chemische brandwonden veroorzaken die tot de dood kunnen leiden.

Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen.

- Als u vermoedt dat batterijen zijn ingeslikt of ergens in het lichaam zijn binnengedrongen, zoek dan onmiddellijk medische hulp.

DK

DK

NL/BE

- **Toepassing**
- Dit product heeft een muziekeffect. Druk de chip overeenkomstig de verpakingsgegevens in.
 - Dit product werkt op niet-vervangbare batterijen die in het product zijn verborgen.
 - De batterijen hebben een beperkte levensduur. Dit heeft geen invloed op het al dan niet kunnen dragen van het product.
 - Dit is een decoratief product en geen speelgoed.
- ⚠ **WAARSCHUWING!** Uit de buurt van vuur houden!

● **Schoonmaken en onderhoud**

- Dit product kan ondanks de elektronische componenten gewassen worden.
- Binnenstebuiten wassen.
- Waszakje gebruiken.
- Met soortgelijke kleuren wassen.
- Wasmiddel voor bonte was gebruiken.
- In vochtige toestand in vorm brengen.
- Plat neergelegd drogen.



- ① **TIPS:**
- Dit product is door de volgende daartoe gemachtigde certificatie-instantie gecontroleerd: Hohenstein Laboratories GmbH & Co. KG, Schlosssteige 1, 74357 Bönningheim, DUITSLAND
Aangemelde instantie: 0555
 - Dit product is vervaardigd door: OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DUITSLAND
 - De volledige tekst van de EG-verklaring van overeenstemming is op het volgende internetadres te verkrijgen: www.owim.com

● **Afvoer**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen/20–22: papier en vezelplaten/80–98: composietmaterialen.

Product:

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

Liste der verwendeten Piktogramme

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
	Maschinenwäsche bei 40 °C, schonender Prozess.
	Keine Lauge oder andere Bleichmittel verwenden.
	Nicht im Wäschetrockner trocknen.
	Nicht bügeln.
	Nicht chemisch reinigen.
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

WEIHNACHTSPULLOVER MIT MUSIK

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Lieferumfang**

- 1× Weihnachtspullover mit Musik
- 1× Kurzanleitung

● **Produktspezifikation**

Material:	100 % Acryl
Musik-Chips:	3 x 0,025 W



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

⚠ **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!



EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Dieses Produkt hat eingebaute Batterien, welche nicht durch den Benutzer ersetzt werden können. Der Ausbau oder Austausch der Batterien darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Produkt Batterien enthält.

● **Hinweise zu Knopfzellen-Batterien**



WARNUNG! Die Batterie nicht verschlucken, es besteht die Gefahr einer chemischen Verätzung.

- Dieses Produkt beinhaltet Knopfzellen-Batterien. Wird eine Knopfzellen-Batterie heruntergeschluckt, kann sie innerhalb 2 Stunden ernsthafte innere Verätzungen verursachen, die zum Tode führen können.



Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.

- Wenn Sie vermuten, Batterien könnten verschluckt oder in irgendeinen Teil des Körpers gelangt sein, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe.

● **Verwendung**

- Dieses Produkt hat einen Musikeffekt. Drücken Sie den Chip entsprechend der Verpackungsangabe.
- Dieses Produkt wird mit nicht austauschbaren Batterien betrieben, die im Inneren des Produkts verborgen sind.
- Die Batterien haben eine begrenzte Lebensdauer. Dies beeinträchtigt jedoch nicht die Tragbarkeit des Produkts.
- Dies ist ein dekoratives Produkt und kein Spielzeug.

⚠ **WARNUNG!** Von Feuer fernhalten!

● **Reinigung und Pflege**

- Dieses Produkt ist trotz der elektronischen Komponenten waschbar.
- Auf links waschen.
- Wäschebeutel verwenden.
- Mit ähnlichen Farben waschen.
- Waschmittel für farbige Kleidung verwenden.
- Im feuchten Zustand in Form bringen.
- Flach ausgelegt trocknen.



① **HINWEISE:**

- Dieses Produkt ist von der folgenden benannten Stelle geprüft worden: Hohenstein Laboratories GmbH & Co. KG, Schlosssteige 1, 74357 Bönningheim, GERMANY
Benannte Stelle: 0555
- Dieses Produkt wurde hergestellt von: OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY
- Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internet-Adresse verfügbar: www.owim.com

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

NL/BE

DE/AT/CH

DE/AT/CH